

Kamer der Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1954-1955.

14 JUNI 1955.

WETSONTWERP

betreffende de met het zegel gelijkgestelde taxes.

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE
VOOR DE FINANCIËN ⁽¹⁾, UITGEBRACHT
DOOR DE HEER GROOTJANS.

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

Uw Commissie heeft, bij het onderzoek van het wetsontwerp betreffende de met het zegel gelijk gestelde taksen, hoofdzakelijk een bespreking gewijd aan de financiële toestand, waarin het land zich thans bevindt.

In de memorie van toelichting bij het bedoelde wetsontwerp wordt er de nadruk op gelegd dat de Regering er toe gebracht is geweest een feuilleton aanvullende kredieten van 1.7 milliard frank neer te leggen, ter bestrijding van de uitgaven die, voor de Schatkist, voortvloeien uit de toepassing van de wet van 11 Maart 1954 betreffende de verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegtijdige dood van de zelfstandige arbeiders. Deze nieuwe last is zich komen voegen bij het tekort nagelaten door de uitvoering van de begrotingen van 1953 en 1954.

Er wordt derhalve voorgesteld de bedragen van de overdrachtaks, van de factuurtaks, van de weeldetaks en van de aanverwante taksen, ongeveer met een tiende te verhogen.

**

Een commissielid was van mening dat de verhoging van de onrechtstreekse belastingen thans niet verantwoord is. Ze zal, volgens hem, het verbruikspeil nadelig beïnvloeden. Bovendien zou meer aandacht moeten besteed worden aan

⁽¹⁾ Samenstelling van de Commissie: de heer Van Belle, voorzitter; de heren De Saeger, Discry, Eeckman, Eyskens, Fimmers, Lamalle, Meyers, Parisis, Philippart, Scheyven, Schot. — Bertelson, Bohy, Boutet, Debunne, De Sweemer, Detiège, Flévet, Martel, Paque, Tielemans (Français). — Grootjans, Masquelier.

Zie:

310 (1954-1955):

- N° 1: Wetsontwerp.
- N° 2: Amendement.

Chambre des Représentants

SESSION 1954-1955.

14 JUIN 1955.

PROJET DE LOI

relatif aux taxes assimilées au timbre.

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA
COMMISSION DES FINANCES ⁽¹⁾,
PAR M. GROOTJANS.

MESDAMES, MESSIEURS,

A l'occasion de l'examen par votre Commission, du projet de loi relatif aux taxes assimilées au timbre, la discussion a porté principalement sur la situation financière dans laquelle se trouve actuellement le pays.

L'exposé des motifs du projet de loi en question souligne que le Gouvernement a été amené à déposer un feuilleton de crédits supplémentaires de 1.7 milliards de francs, en vue de couvrir les dépenses résultant pour le Trésor de l'application de la loi du 11 mars 1954 sur l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré des travailleurs indépendants. Cette charge nouvelle est venue s'ajouter au mali laissé par l'exécution des budgets de 1953 et 1954.

C'est pourquoi il est proposé d'augmenter d'un décime environ les taux de la taxe de transmission, de la taxe de facture, de la taxe de luxe et des taxes connexes.

**

Un commissaire estime qu'un relèvement des impôts indirects ne se justifie pas à l'heure actuelle. D'après lui, cette mesure influencera défavorablement le niveau de la consommation. Il pense, en outre, qu'une plus grande atten-

⁽¹⁾ Composition de la Commission: M. Van Belle, président; MM. De Saeger, Discry, Eeckman, Eyskens, Fimmers, Lamalle, Meyers, Parisis, Philippart, Scheyven, Schot. — Bertelson, Bohy, Boutet, Debunne, De Sweemer, Detiège, Flévet, Martel, Paque, Tielemans (Français). — Grootjans, Masquelier.

Voir:

310 (1954-1955):

- N° 1: Projet de loi.
- N° 2: Amendement.

het verband tussen de rechtstreekse en onrechtstreekse belastingen, zoals dat o.m. in Nederland geschiedt.

Onze economische politiek zou er, vóór alles, moeten op gericht zijn de kostprijs der producten te verminderen. De voorgestelde regeringsmaatregel draagt daar niet toe bij, integendeel, aldus het lid.

Sommige leden merkten op dat het wetsontwerp onverenigbaar is met de politiek inzake fiscale ontlastingen die o.m. in de wet van 1 Juli 1954 tot uiting komt.

Opnieuw werd, doelend op deze wet, gesproken van een « geschenk » aan de nijverheid, ten bedrage van 3.5 miljard frank. Er werd aangevoerd dat slechts 1,728 belastingplichtigen van de wet hadden gebruik gemaakt, tot einde December 1954.

Een ander lid van de Commissie wenste ingelicht te worden aangaande de opbrengsten inzake zegel en met het zegel gelijkgestelde taksen sedert 1951. Gezien de stijgende economische bedrijvigheid zou men zich toch, ook zonder nieuwe regeringsmaatregelen, aan een vermeerdering der inkomsten mogen verwachten.

**Ontvangsten inzake zegel
en met het zegel gelijkgestelde taksen.**

(In miljoenen frank — netto-ontvangsten.)

tion devrait être consacrée au rapport existant entre les impôts directs et les impôts indirects, comme c'est le cas notamment aux Pays-Bas.

Notre politique économique devrait tendre, en tout premier lieu, à la diminution du prix de revient des produits. Selon le même membre, la mesure gouvernementale proposée n'est pas de nature à y contribuer, tant s'en faut.

Certains commissaires ont fait remarquer que le projet de loi est incompatible avec la politique de dégrèvements fiscaux, instaurée notamment par la loi du 1^{er} juillet 1954.

Une fois de plus, faisant allusion à cette dernière loi, on a parlé d'un « cadeau » de 3.5 milliards de francs à l'industrie. Il a été allégué que, jusqu'à fin décembre 1954, 1,728 redevables seulement ont fait usage de la loi.

Un autre commissaire demanda des renseignements concernant les recettes en matière de timbre et de taxes assimilées au timbre depuis 1951. Étant donné l'activité économique accrue, on pourrait s'attendre, même sans nouvelles mesures gouvernementales, à un accroissement des revenus.

**Rectettes en matière de timbre
et de taxes assimilées au timbre.**

(En millions de francs — recettes nettes.)

	1951	1952	1953	1954	1955 Ontvangsten — Recettes	Budgétaire ramingen — Prévisions budgétaires	
Januari	1,642.5	1,815.3	1,660.7	1,684.4	1,848.4	1,793.0	Janvier.
Februari	1,615.2	1,891.0	1,705.7	1,559.1	1,775.0	1,745.0	Février.
Maart	1,674.1	1,713.9	1,572.7	1,709.4	1,833.9	1,713.0	Mars.
April	1,809.3	1,818.7	1,622.8	1,633.6	1,740.5	1,749.0	Avril.
Mei	1,708.1	1,732.2	1,644.6	1,745.6	1,817.8	1,755.0	Mai.
Juni	1,628.3	1,919.2	1,617.3	1,640.5	—	—	Juin.
Juli	1,572.9	1,693.8	1,672.3	1,697.7	—	—	Juillet.
Augustus	1,526.8	1,884.3	1,635.6	1,786.0	—	—	Août.
September	1,667.3	1,530.9	1,648.2	1,799.1	—	—	Septembre.
October	1,725.5	1,726.4	1,752.5	1,768.6	—	—	Octobre.
November	1,803.2	1,963.4	1,924.5	1,838.9	—	—	Novembre.
December	1,714.9	1,705.7	1,744.1	1,829.8	—	—	Décembre.
Totale	20,088.1	21,394.8	20,201.0	20,692.7	9,015.6	8,755.0	Totaux.
Budgétaire vooruit- zichten.	17,000.0	19,100.0	20,500.0	21,500.0	—	21,265.0	Prévisions budgétaires

Vergelijkende tabel
tussen de totale fiscale ontvangsten en de ontvangsten
inzake zegel en taksen.

(In miljoenen frank — netto-cijfers.)

Tableau comparatif
des recettes fiscales totales et des recettes en matière
de timbre et de taxes assimilées au timbre.

(En millions de francs — chiffres nets.)

Dienstjaar	Totale ontvangsten van belastingen — Recettes fiscales totales	Budgetaire ramingen — Prévisions budgétaires	Ontvangsten inzake zegel en taxes — Recettes en matière de timbre et de taxes	Budgetaire ramingen — Prévisions budgétaires	Exercice
1951	70,409.5	58,198.1	20,088.1	17,000.0	1951.
1952	70,189.0	64,046.6	21,394.8	19,100.0	1952.
1953	69,851.7	71,164.6	20,201.0	20,500.0	1953.
1954	68,403.2	72,012.7	20,692.7	21,500.0	1954.
1955 :					1955 :
Januari	4,563.0	4,470.9	1,848.4	1,793.0	Janvier.
Februari	4,341.6	4,162.6	1,775.0	1,745.0	Février.
Maart	4,610.0	4,496.0	1,833.9	1,713.0	Mars.
April	5,620.9	5,971.8	1,740.5	1,749.0	Avril.
Mei	—	—	1,817.8	1,755.0	Mai.

Tijdens de eerste vijf maanden van 1955 evolueerde de opbrengst van het zegel en de met het zegel gelijkgestelde taksen als volgt :

Januari meerwaarde van 55.8 miljoen, hetzij 3.0 %;
Februari meerwaarde van 30.0 miljoen, hetzij 1.6 %;
Maart meerwaarde van 120.9 miljoen, hetzij 6.5 %;
April minwaarde van 8.5 miljoen, hetzij 0.4 %;
Mei meerwaarde van 62.8 miljoen, hetzij 3.4 %.

De minwaarde van de maand April dient slechts aan de gebruikelijke schommelingen der belastinginkomsten toegeschreven te worden.

**

De heer Minister van Financiën werd anderzijds geluk gewenst om zijn moedige houding. Ook zijn voorganger is destijds, ten overstaan van de groeiende financiële lasten, tot belastingverhogingen willen overgaan maar hij heeft van zijn voornemen moeten afzien omdat de toenmalige meerderheid hem niet wilde volgen. Thans nog, aldus dit lid, ondervindt het land de nadelige gevolgen van deze financiële politiek, die uiteindelijk een bedenkelijke aangroei van de openbare schuld tot gevolg heeft gehad.

In verband met de fiscale politiek in Nederland merkte dit lid op dat onze Noorderburen de laatste jaren terzake een beleid hebben aanvaard dat geheel afwijkt van de maatregelen die in ons land werden genomen. In Nederland werden, na het uitbreken van de vijandelijkheden op Korea, vooral de winstmakende nijverheden zwaarder belast. In België werd destijds eveneens een gelijkaardige wet gestemd door de vroegere meerderheid, die echter geenszins heeft beantwoord aan het vooropgezette doel.

Een ander lid van de Commissie was van mening dat de heer Minister van Financiën niet voldoende duidelijk had aangetoond waarom tot de verhoging van de belastingen diene overgegaan.

Bovendien wenste dit lid ingelicht te worden aangaande de juiste belastinginkomsten en de budgetaire vooruitzichten, destijds vooropgezet. Verder werd betreurd dat de

Au cours des cinq premiers mois de 1955, les recettes en matière de timbre et de taxes assimilées au timbre ont évolué comme suit :

Janvier plus-value de 55.8 millions, soit 3.0 %;
Février plus-value de 30.0 millions, soit 1.6 %;
Mars plus-value de 120.9 millions, soit 6.5 %;
Avril moins-value de 8.5 millions, soit 0.4 %;
Mai plus-value de 62.8 millions, soit 3.4 %.

La moins-value du mois d'avril ne doit être attribuée qu'aux fluctuations habituelles des recettes fiscales.

**

D'autre part, M. le Ministre des Finances a été félicité de son attitude courageuse. En face des charges fiscales toujours croissantes, son prédécesseur, lui aussi, avait envisagé à l'époque des relèvements d'impôts, mais il a dû renoncer, à son projet parce que la majorité d'alors refusait de le suivre. Actuellement encore, poursuit le même commissaire, le pays subit les conséquences défavorables de cette politique financière, qui, finalement, a abouti à un accroissement inquiétant de la dette publique.

En ce qui concerne la politique fiscale des Pays-Bas, le même commissaire fit remarquer que, ces dernières années, nos voisins du Nord ont adopté dans ce domaine une politique qui s'écarte entièrement des mesures prises dans notre pays. Après le déclenchement des hostilités en Corée, les Pays-Bas ont imposé des charges plus lourdes, surtout aux industries réalisant des bénéfices. En Belgique, une loi semblable fut votée à l'époque par la majorité précédente; loi qui, cependant, n'a pas produit le résultat escompté.

Un autre commissaire estima que M. le Ministre des Finances n'a pas indiqué assez clairement les raisons pour lesquelles il importe de procéder à un relèvement des impôts.

En outre, le même commissaire désirait connaître les recettes fiscales exactes et les prévisions budgétaires établies antérieurement. Il est regretté en outre que le taux

aanslagvoet van de overdrachtstaks, die reeds sedert 20 Januari 1941 werd vastgesteld op 4.5 %, thans gewijzigd wordt.

Enkele commissieleden hebben verder nogmaals de maatregelen besproken waarbij aan de banken ruimer mogelijkheden werden gegeven inzake beleggingen.

Anderzijds werd opgemerkt dat op de begroting van het Ministerie van de Volksgezondheid en het Gezin besparingen worden overwogen ten bedrage van 15 miljoen frank, voor de diensten voor familiale hulp en ten bedrage van nagenoeg 10 miljoen frank, voor het Nationaal Werk voor Hulp aan de Oudstrijders.

**

In zijn antwoord heeft de heer Minister van Financiën allereerst hulde gebracht aan de persoonlijke hoedanigheden van zijn voorganger, maar hij heeft terzelfdertijd betreurd dat de meerderheid waarop zijn voorganger steunde weigerde hem te volgen toen deze een fiscale politiek voorstelde die tot verhogingen van de inkomsten der Schatkist moest leiden.

In die omstandigheden wijst de heer Minister met nadruk het verwijt van de hand dat hij geen politiek zou voeren, gericht op de vrijwaring van de stabiliteit van de munt.

Ten overstaan echter van de financiële moeilijkheden, vermeld in de memorie van toelichting en die de Minister van Financiën uitvoerig belicht heeft tijdens de Kamersitting van 3 Juni, hoeft men, zonder verwijl, de nodige fiscale maatregelen te nemen. De voorgestelde verhoging biedt het grote voordeel de Staatsinkomsten vlug te doen aangroeien. Dergelijk resultaat wäre met een vermeerdering der directe belastingen niet te verwezenlijken.

Natuurlijk zal de Regering de grootste aandacht moeten besteden aan de weerslag van deze belastingverhoging op de economische toestand. De gunstige ontwikkeling waarvan men het laatste jaar getuige is laat nochtans toe vertrouwen te hebben. Het indexcijfer der kleinhandelsprijzen vertoont nog steeds een neiging tot dalen. Men verwacht dat de voorgestelde belastingverhoging het indexcijfer met 1 of 2 punten zal doen stijgen. Er mag worden aangenomen dat dit geen grote betekenis zal hebben op het economisch beleid van het land noch op de koopkracht van wedden en lonen.

Wat het zogenaamd « geschenk aan de grootindustrie » betreft heeft de heer Minister doen opmerken dat hij deze bewering reeds herhaalde malen op een overtuigende wijze heeft weerlegd. Hij herhaalde nogmaals dat de wet van 1 Juli 1954 op de fiscale ontlastingen tot nog toe geen werkelijke invloed heeft gehad op de fiscale ontvangsten. Hij verwees veeleer naar de zogenaamde « wet Eyskens » van 1947 die aan de Schatkist 1,3 milliard frank per jaar kost sedert 10 jaar, hetgeen men volgens de Minister een « geschenk » aan de nijverheid van meer dan 13 milliard frank kan noemen.

Het gaat hier over de wet van 20 Augustus 1947 betreffende de afschrijvingen op de herschatte waarde van de nijverheids-, handels- of landbouwoutillering en de hiermede gelijkgestelde nijverheidsgebouwen.

In het raam van deze wet werden veel herschattingen reeds gedaan bij het afsluiten der rekeningen einde 1946, zodat de herschatte machines, die gewoonlijk op 10 jaar afgeschreven worden, in 1955 totaal zullen geamortiseerd zijn. In feite zal deze wet dus dit jaar voor de laatste maal haar invloed nog ten volle doen gelden.

Hetgeen de « wet Liebaert » van 1 Juli 1954 in de 2 of 3 volgende jaren aan de Schatkist zal kosten zal ruimschoots goedge maakt worden door het wegvallen van de weerslag der « wet Eyskens ».

de la taxe de transmission, porté à 4.5 % dès le 20 janvier 1941, soit actuellement modifié.

Quelques commissaires ont critiqué une fois de plus, les mesures qui ont procuré aux banques des possibilités plus larges en matière d'investissements.

D'autre part, on fait observer que l'on envisage de réaliser sur le budget du Ministère de la Santé Publique et de la Famille des économies de l'ordre de 15 millions de francs pour les services d'aide familiale, et de 10 millions de francs pour l'Œuvre Nationale d'Aide aux Anciens Combattants.

**

Dans sa réponse, M. le Ministre a tout d'abord rendu hommage aux qualités personnelles de son prédécesseur, mais il a regretté en même temps que la majorité qui soutenait celui-ci, ait refusé de le suivre lorsqu'il proposa une politique fiscale devant aboutir à une augmentation des recettes du Trésor.

Dans ces conditions, M. le Ministre repousse catégoriquement le reproche de ne pas suivre une politique tendant à sauvegarder la stabilité monétaire.

Mais, en présence des difficultés financières signalées dans l'exposé des motifs et que M. le Ministre des Finances a largement commentées au cours de la séance de la Chambre du 3 juin, il convient de prendre sans délai les mesures fiscales nécessaires. La majoration proposée présente le grand avantage d'assurer un accroissement rapide des recettes de l'Etat. Ce résultat ne pourrait être atteint par un relèvement des impôts directs.

Il va de soi que le Gouvernement devra être extrêmement attentif aux répercussions de cette majoration des impôts sur la situation économique. Mais l'évolution favorable constatée au cours de l'année écoulée nous permet d'être confiants. L'index des prix de détail présente toujours une tendance à la baisse. On s'attend à ce que le relèvement d'impôt proposé fera monter l'index de 1 ou 2 points. On peut admettre que l'incidence de cette hausse sur la vie économique du pays et sur le pouvoir d'achat des traitements et des salaires sera plutôt minime.

Quant au prétendu « cadeau à la grosse industrie », M. le Ministre fait remarquer qu'à plusieurs reprises, il a déjà réfuté cette affirmation d'une manière péremptoire. Il répète une fois de plus que la loi du 1^{er} juillet 1954, concernant les aménagements fiscaux, n'a eu jusqu'à présent aucune influence réelle sur les recettes fiscales. Il renvoie plutôt à la loi dite « Loi Eyskens » de 1947, qui depuis 10 ans, coûte annuellement 1,3 milliard au Trésor, ce qu'on pourrait qualifier, aux dires du Ministre, de « cadeau » de 13 milliards à l'industrie.

Il s'agit de la loi du 20 août 1947 concernant l'amortissement de la valeur réévaluée de l'outillage industriel, commercial ou agricole et des bâtiments industriels y assimilés.

Dans le cadre de cette loi, de nombreuses réévaluations ont déjà été faites à la clôture des comptes fin 1946, de sorte que les machines réévaluées, normalement amorties en 10 ans, le seront entièrement en 1955. En réalité, cette loi sortira pour la dernière fois ses pleins effets au cours de cette année.

Ce que coûtera au Trésor, pendant les 2 ou 3 années suivantes, la « loi Liebaert » du 1^{er} juillet 1954, sera largement compensé par la disparition des répercussions de la « loi Eyskens ».

Aangaande het « geschenk aan de banken » verwees de heer Minister naar zijn vroegere verklaringen desaangaande. Reeds in 1949 werd met de banken een akkoord bereikt waarbij bepaald werd dat de banken voortaan ruimere beleggingsmogelijkheden zouden verwerven.

De vorige Regering, aldus de Minister, heeft tot driemaal toe, dergelijke maatregelen toegepast.

Van een geschenk kan derhalve geen spraak zijn vermits men tenslotte de banken de mogelijkheid teruggeschonken heeft over slechts een betrekkelijk klein deel te beschikken van hetgeen eertijds geblokkeerd werd.

Tenslotte gaf de Minister de verzekering dat de Regering vast besloten is ook in zake bezuinigingen een vastberaden politiek te voeren en dat de uitgaven, oorspronkelijk voorzien voor 1955 met 4 tot 5 milliard frank zullen verminderd worden.

Nadat nog een lid had aangevoerd dat de Regering, om de financiële moeilijkheden voortspruitende uit de zogenaamde wet Van den Daele te kunnen bekampen, ofwel de bijdragen diende te verhogen ofwel tot een herziening moest overgaan, werd gestemd over de artikelen van het wetsontwerp.

Beide artikelen, alsmede het geheel van het wetsontwerp, werden aangenomen met 11 tegen 9 stemmen.

Tijdens een volgende zitting van de Commissie werd nog een later toegekomen amendement van de Regering behandeld.

Bij dit amendement betreffende de datum van toepassing der wet werd door sommige commissieleden opgemerkt dat het voorgestelde tijdstip van 1 Juli 1955 mogelijk niet zou kunnen geëerbiedigd worden, ingevolge procedure-aangelegenheden.

De heer Minister van Financiën ging akkoord met een voorstel waarbij bepaald wordt dat de datum van het in werking treden der wet zal vastgesteld worden door koninklijk besluit.

Dit verslag werd eenparig goedgekeurd.

De Verslaggever,
F. GROOTJANS.

De Voorzitter,
F. VAN BELLE.

En ce qui concerne le « cadeau aux banques », M. le Ministre a renvoyé à ses déclarations antérieures relatives à la même question. Déjà en 1949, un accord fut réalisé avec les banques stipulant qu'à l'avenir les banques disposeraient de plus amples possibilités d'investissement.

Le Gouvernement précédent, dit le Ministre, a pris trois fois des mesures semblables.

Il ne peut dès lors être question de cadeau puisque, en fin de compte, on a simplement permis aux banques de disposer à nouveau d'une partie relativement minime de ce qui était bloqué antérieurement.

Enfin M. le Ministre donna l'assurance qu'en matière d'économies le Gouvernement entend également suivre une politique énergique et que les dépenses initialement prévues pour 1955 seront réduites de 4 à 5 milliards.

Après qu'un membre eut encore fait valoir que le Gouvernement, pour faire face aux difficultés résultant de la loi dite Van den Daele se trouva devant l'alternative soit d'augmenter les cotisations, soit de procéder à une révision, il a été voté sur les articles du projet de loi.

Les deux articles, ainsi que l'ensemble du projet, ont été adoptés par 11 voix contre 9.

A la réunion suivante de la Commission fut discuté un amendement du Gouvernement déposé entre temps.

A propos de cet amendement concernant la date d'application de la loi, certains membres ont fait observer que la date du 1^{er} juillet 1955 pourrait ne pas être observée en raison des modalités de procédure.

M. le Ministre des Finances se rallia à une proposition tendant à fixer par arrêté royal l'entrée en vigueur de la loi.

Le présent rapport a été approuvé à l'unanimité.

Le Rapporteur,
F. GROOTJANS.

Le Président,
F. VAN BELLE.

TEKST AANGENOMEN DOOR DE COMMISSIE.

Eerste artikel.

De hierna aangeduide bedragen van de overdrachtstaxe, van de factuurtaxe op de overdrachten en op de werkaanemingscontracten, van de taxe op de roerende verhuuringen en op het vervoer en van de weeldetaxe, worden verhoogd, te weten :

het bedrag van	0.75 ‰	tot	0.80 ‰;
het bedrag van	1.80 ‰	tot	2 ‰;
het bedrag van	4.50 ‰	tot	5 ‰;
het bedrag van	1.10 ‰	tot	1.20 ‰;
het bedrag van	1.80 ‰	tot	2 ‰;

TEXTE ADOPTÉ PAR LA COMMISSION.

Article premier.

Les taux de la taxe de transmission, de la taxe de facture sur les transmissions et sur les contrats d'entreprise, de la taxe sur les locations mobilières et les transports et de la taxe de luxe, indiqués ci-après sont portés, savoir :

le taux de	0.75 ‰	à	0.80 ‰;
le taux de	1.80 ‰	à	2 ‰;
le taux de	4.50 ‰	à	5 ‰;
le taux de	1.10 ‰	à	1.20 ‰;
le taux de	1.80 ‰	à	2 ‰;

het bedrag van 2.25 % tot 2.50 %;
 het bedrag van 2.50 % tot 3 %;
 het bedrag van 3.50 % tot 4 %;
 het bedrag van 4.50 % tot 5 %;
 het bedrag van 6.75 % tot 7.50 %;
 het bedrag van 8 % tot 9 %;
 het bedrag van 9 % tot 10 %;
 het bedrag van 10 % tot 11 %;
 het bedrag van 11 % tot 12 %;
 het bedrag van 12 % tot 13 %.

le taux de 2.25 % à 2.50 %;
 le taux de 2.50 % à 3 %;
 le taux de 3.50 % à 4 %;
 le taux de 4.50 % à 5 %;
 le taux de 6.75 % à 7.50 %;
 le taux de 8 % à 9 %;
 le taux de 9 % à 10 %;
 le taux de 10 % à 11 %;
 le taux de 11 % à 12 %;
 le taux de 12 % à 13 %.

Art. 2.

De bedragen of verhogingen van bedragen van 4.50 %, 9 % en 13.50 % voorzien door de wet van 16 Juni 1932, gewijzigd bij artikel 38 van de wet van 13 Augustus 1947, worden respectievelijk verhoogd tot 5 %, 10 % en 15 %.

Art. 2.

Les taux ou majorations de taux de 4.50 %, 9 % et 13.50 % prévus par la loi du 16 juin 1932, modifiée par l'article 38 de la loi du 13 août 1947, sont portés respectivement à 5 %, 10 % et 15 %.

Art. 3.

De inwerkingtreding van deze wet zal bij koninklijk besluit worden bepaald.

Art. 3.

Un arrêté royal déterminera l'entrée en vigueur de la présente loi.